

BeA-Coilnagler Typ 700 DCC

- [1] Abmessungen : L = 332; H = 305 B = 140 mm;
 [2] Gewicht: 3,57 kg.
 [3] Zulässiger Luftdruck: 8 bar,
 [4] empfohlener Betriebsdruck: 5 - 8 bar.
 [5] Luftverbrauch pro Eintreibvorgang bei 6 bar:
 1,8-2,5 l freie Luft.
 [6] Eintreibgegenstand: BDC Nägel 2,2-2,8 mm
 Schaftstärke in den Längen von 45 bis 70 mm.
 [7] A-bewerteter Einzelereignis-
 Schalleistungspegel L_{Wa}, 1s = 100 dB
 [8] A-bewerteter Einzelereignis-
 Emission Schalldruckpegel
 am Arbeitsplatz L_{pA}, 1s = 91 dB
 [9] *Vibrationskennwert 3,34 m/s²
 [10] Magazinart: Oberlader
 [11] Ladekapazität: 1 Coil
 [12] Luftanschluß: 9 bis 10 mm Nennweite

Diese Ersatzteilliste/Servicehinweise bildet mit dem beiliegenden Benutzer-Handbuch die Betriebsanleitung. Bitte vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen und Sicherheitshinweise unbedingt beachten.

Beladen des Magazins

Hebel an der Kopfstückklappe betätigen und die Magazinklappe öffnen (Bild 1). Stellen Sie den Coilführungsteller auf die erforderliche Nagellänge ein. Ziehen Sie dazu den Coilführungsteller nach oben und rasten ihn in der erforderlichen Position ein (Bild 2). Die Nagelrolle so einlegen, daß der Anfang außerhalb des Magazintopfes liegt. Den ersten Nagel zwischen die Sperrklauen legen (Bild 3). Danach die Magazinklappe und die Kopfstückklappe schließen.

Austausch von Verschleißteilen

Achtung: Gerät von der Pneumatik-Druckquelle trennen, Nagelmagazin entleeren.

Austausch des Treibers

Die vier Zylinderschrauben 13301139 herausdrehen und die Kappe komplett abheben (Bild 4). Mit dem Ersatztreiber, der von unten in den Treiberkanal eingeführt wird, die Kolben-Treiber-Einheit nach oben aus dem Nagelgehäuse herausdrücken (Bild 6). Kolben komplett austauschen. Vor dem Wiedereinsetzen Kolben-O-Ring einfetten mit BeA-O-Ring-Fett 13301706. Die Befestigung der Kappe mit den 4 Zylinderschrauben 13301139 muß mit einem Drehschrauber erfolgen, bei dem das Drehmoment auf 14 Nm eingestellt ist.

Auswechseln des Puffers und des Zylinders

Siehe Beschreibung "Austausch des Treibers". Treiber-Kolbeneinheit herausnehmen. Dann den Nagler umdrehen und kräftig auf eine Holzplatte schlagen. Durch die Erschütterung lösen sich Zylinder und Puffer und lassen sich leicht dem Gehäuse entnehmen. Defekte Teile ersetzen und leicht gefettet (BeA-O-Ring-Fett 13301706) ersetzen. (Abb. 8).

Auswechseln der Ventil-O-Ringe

Siehe Beschreibung "Austausch des Treibers". Das Ventil herausnehmen, defekte O-Ringe ersetzen und leicht gefettet mit BeA-O-Ring-Fett 13301706 wieder einsetzen.

English

BeA Coil Nailer Type 700 DCC

This Spare parts list/service instructions and the enclosed Operator's Manual constitute the Operating Instructions. Before using read both and strictly observe safety instructions.

In the German section of the spare parts list the technical data are listed under codes [] (also see User Manual).

Loading of magazine

Depress lever on nose-housing door and open magazine cover (fig. 1). Adjust nail plate to required nail length. Four adjustments are possible. To adjust lift guide post until it engages in the required position (fig. 2). Insert the nail coil into the magazine, feed the nails forward locating the first nail between the claws (fig. 3). Then close the magazine door and the nose-housing door.

Service and repair

Attention! Always disconnect the tool from its air supply and empty magazine before attempting any repair.

To replace driver blade

Take out 4 bolts 13301139 and loosen complete cap (fig. 4). The piston with driver blade can now be removed by using a spre driver blade and pushing it from below (fig. 6). The replace the complete piston. Before refitting grease with BeA O-ring grease 13301706. Always fix the cap with 4 allen bolts 13301139 a torque wrench adjusted to 14 Nm.

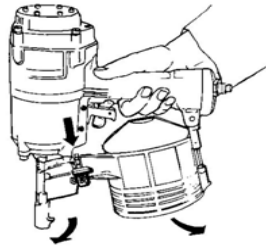
To replace bumper and cylinder

See instructions "to replace driver blade", then take out piston-driver assembly. Invert machine and tap gently on wooden surface (fig. 8). By the impact, cylinder and bumper will come out and can easily be removed from the housing. Replace damaged parts and grease before refitting with BeA special grease 13301706.

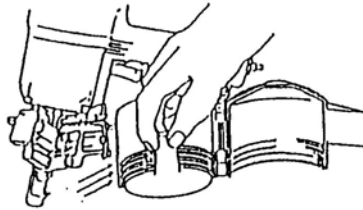
To replace O-rings on valve system

See instructions "to replace driver blade". Take out valve and replace wrong O-rings. Grease O-rings with special BeA grease 13301706.

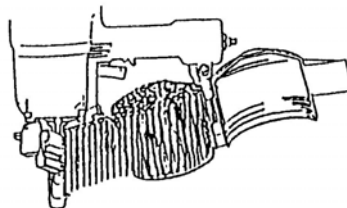
1



2



3

**Cloueur pneumatique BeA type 700 DCC**

Cette Nomenclature des pièces détachées et instructions de montage et le Manuel de l'utilisateur font partie du Mode d'Emploi. Avant utilisation veuillez les lire attentivement.

La partie en langue allemande contient les caractéristiques techniques avec des références [] (voir manuel d'instruction).

Alimentation du chargeur

Actionner le louet du clapet frontal, ouvrir la porte du boîtier (fig. 1). Positionner le disque de support du rouleau de clous à la longueur des clous à utiliser (fig. 2). Introduire le rouleau de clous dans le boîtier de telle manière à ce que son début soit placé à l'extérieur du boîtier. Bloquer le premier clou entre les griffes du dispositif d'avancement (fig. 3). Fermer le clapet frontal ainsi que la porte du boîtier.

Remplacement de pièces défectueuses:

Attention: avant toute manipulation, débrancher l'alimentation d'air comprimé et décharger le magasin.

Marteau

Retirer les quatre vis cylindriques 13301139 et le capuchon complet (fig. 4). Avec le marteau de rechange, faire sortir le piston et le marteau du cloueur (fig. 6). Remplacer piston complet. Bien graisser avec la graisse BeA 13301706. La fixation du capuchon avec ses 4 vis cylindriques 13301139 doit être effectuée obligatoirement à l'aide d'une clé dynamométrique, réglée à 14 Nm.

Amortisseur y cylindre

Suivre d'abord les instructions sous "Marteau", sortir ensuite l'unité piston/marteau. Faire pivoter le cloueur et frapper bien à plat sur une planche en bois. Suite à ce choc, le cylindre et l'amortisseur se retireront facilement du corps de l'appareil. Une fois les pièces défectueuses remplacées, les graisser (graisse BeA pour joints toriques 13301706) et les monter sur l'appareil (fig. 8).

Joints de soupape

Suivre d'abord les instructions sous "Marteau", ensuite sortir la soupape. Remplacer les pièces défectueuses et les remettre avec de la graisse BeA 13301706.

español

Grapadora neumática BeA tipo 700 DCC

Esta Lista de piezas e instrucciones de mantenimiento son partes - junto con las Instrucciones para el operario - de las normas de trabajo. Antes del utilizo deben leerse detenidamente dichas instrucciones y atender las instrucciones de seguridad.

En la parte alemana de la lista de repuestos figuran datos técnicos bajo cifras características []. (Véase también el manual de usuario.)

Sistema de carga

Bajar la palanca de la tapa situada en la nariz del cuerpo y abrir la puerta del cargador (fig.1). Ajustar el soporte de los clavos a la altura requerida, de acuerdo con el largo del mismo. Para conseguirlo, debe levantarse la guía hasta que encaje con la posición deseada (fig.2). Colóquese la bobina de clavos de forma que los primeros sobresalgan del cargador. Situe los primeros clavos entre el dentado (fig.3). Cierre entonces la puerta del cargador y la tapa de la nariz.

Cambio de piezas

Importante: Desconectar la máquina de la alimentación de aire comprimido. Vaciar el cargador de grapas. Fije la tapa con los 4 tornillos cilíndricos 13301139 con una llave dinamométrica ajustada a 14 Nm.

Cambio de la lengüeta

Extraer los 4 tornillos 13301139 y levantar la tapa (fig. 4). Presionar con una lengüeta de recambio a través de la nariz y así se conseguirá fácilmente sacar del interior de la máquina el pistón con su lengüeta (6). Sustituir la válvula completa. Engrasar abundantemente con la grasa especial BeA 13301706.

Cambio del aro tórico del pistón

Véase descripción "cambio de la lengüeta", después se procede a cambiar el conjunto lengüeta/pistón. Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera. Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial BeA 13301706 (8).

Cambio del amortiguador y cilindro

Véase descripción "cambio de la lengüeta".Entonces dar la vuelta a la máquina y golpear suavemente el cuerpo sobre una mesa de madera. Por la acción del golpe se desprenderán el cilindro y el amortiguador. Cambiar las partes defectuosas y antes de montar las nuevas engrasarlas con grasa especial BeA 13301706 (8).

Cambio de los aros tóricos de la válvula

Véase descripción "cambio de la lengüeta". Soltar la válvula. Conviene cambiar totalmente los aros tóricos sometidos a un mayor desgaste y volverlos a insertar con grasa para aros tóricos 13301706.

Fissatrice per chiodi BeA in stecca 700 DCC

taliano

La Lista ricambi/istruzioni di manutenzione e l'allegato Manuale per l'utilizzatore costituiscono le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente prima di utilizzare la fissatrice e rispettare assolutamente le norme di sicurezza riportate.

Nella parte tedesca della distinta pezzi di ricambio, dati tecnici sono evidenziati tra parentesi quadre [] (cfr. anche il manuale per l'operatore).

Caricamento dell'inchiodatrice

Azionare la leva ed aprire il portello del caricatore dei chiodi (fig. 1). Registrare il piatto porta-rotolo in funzione della lunghezza dei chiodi da utilizzare. E sistano quattro possibilità di registrazione che si ottengono girando il perno di guida fino a quando è stata raggiunta la posizione desiderata (fig. 2). Posizionare il rotolo dei chiodi, in modo tale che l'inizio fuoriesca dal caricatore, quindi richiudere il caricatore. Inserire il primo chiodo nelle guide in modo tale che le teste dei chiodi scorrano nelle previsto fenditure (fig. 3). Quindi richiudere il portello guida-chiodi.

Attenzione: staccare la fissatrice dall'aria compressa e scaricare il caricatore. Il fissaggio del coperchio deve essere effettuato con una chiave di-

namometrica registrata su un momento torcente di 14 Nm.

Sostituzione della lama

Svitare le 4 viti cilindriche 13301139 togliere il coperchio completo (fig. 4). Con una lama di scorta, che deve essere inserita dal di sotto nel canale di sparo, spingere verso l'eterno il complesso lama/pistone (fig.6). Reinserrire il pistone con gli O-Ring fortemente ingrassati con grasso BeA 13301706.

Sostituzione dell'ammortizzatore e del cilindro

Seguire la le istruzioni "sostituzione della lama". Sfilare il complesso lama-pistone. Girare quindi la fissatrice e batterla su una superficie piana in legno, in modo da provocare l'uscita del cilindro e del tampone ammortizzatore. Sostituire le parti difettose ed ingrassarle leggermente prima del rimontaggio (usare grasso BeA per O-Ring 13301706 (fig. 8).

Sostituzione dell'O-ring della valvola

Seguire la le istruzioni "Sostituzione della lama". Sfilare la valvola, sostituire gli O-Ring difettose. Procedere al rimontaggio usando il grasso per O-Ring 13301706.

BeA luchtdruk Coilnailer Type 700 DCC

Nederlands

Deze onderdelenlijst en service-instructie vormt één geheel met bijgaand instructieboekje en de gebruiksaanwijzing. Lees het zorgvuldig voordat het apparaat in gebruik wordt genomen en houdt u strikt aan de veiligheidsvoorschriften.

In het Duitse gedeelte van de reserve-onderdelenlijst staan technische specificaties onder codenummers []. [Zie ook het bedieningshandboek].

Laden van het magazijn

Druk de pal in, open het klepje (fig. 1) en daarna de magazijnkap. Stel de nagelschijf in op de te verwerken nagellengte. Er zijn vier instelmogelijkheden (fig. 2). Trek de nagelschijf naar boven en klik deze in de gewenste positie. Leg de rol zodanig in, dat een eindje nagels uit het magazijn steekt. Leg nu de eerste nageltussen in de geleidenoocken (fig. 3) en sluit het klepje en het magazijnindexel.

Reparatiewerkzaamheden

Let op! Ontkoppel eerst het apparaat van de luchtleiding en onlaadt het magazijn.

Vervanging van slagpen en zuiger

Draai de vier inbusbouten 13301139 los en neem de kap er af (afb. 4). Zuiger en slagpen kunnen er nu moeiteloos worden uitgenomen met het reserveslagpen (fig. 6). Zuiger vervangen, invetten met BeA O-ring vet 13301706. De kap moet worden vastgedraaid met een momentsleutel, die op een draaimoment van 14 Nm is ingesteld.

Vervanging van buffer en cylinder

Zie beschrijving "vervangen van het slagpen". Houdt nu het apparaat op zijn kop en sla één keer krachtig op een vlakke plaat hout. door de schok schiet de cylinder met de buffer los, neem deze er nu uit (fig. 8). Defekte onderdelen vervangen, invetten met BeA O-ring vet 13301706.

Vervanging van de ventiel O-ringen

Zie beschrijving "vervangen van het slagpen". Defekte O-ringen vervangen en invetten met BeA O-ring vet 13301706.

Coilnagler type 700 DCC

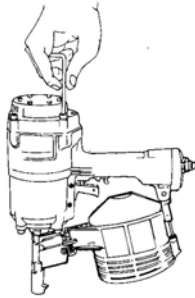
Dansk

Denne reservedelsliste/ disse service-oplysninger udgør sammen med vedlagte brugerhåndbog driftsvejledning. dette materiale bedes de venligst gennemlæse omhyggeligt samt iagttage sikkerhedsoplysningerne før ibrugtagningen.

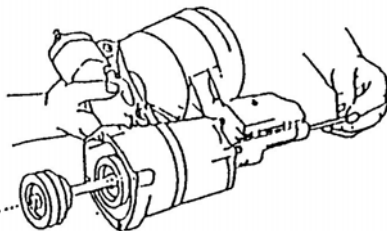
I den tyske del af reservedelslisten står tekniske data under identifikationsnumre [] (Se også brugerhåndbog.)

4

4.



6



8



Ladning af magasinet

Aktivér grebet ved hovedstykkeklappen og åbn magasinklappen (illustration 1). Indstil rullestyrtallerkenen på den nødvendige sømlængde. De har fire indstillingsmuligheder (illustration 2). Træk rullestyrtallerkenen opad og sæt den i hak i den nødvendige position. Sømrullen lægges ind sådan, at begyndelsen ligger uden for magasinskålen. Det første søm lægges mellem spærreløerne (illustration 3). Derefter lukkes magasinklappen og hovedstykkeklappen.

Bemærk: Apparatet kobles fra trykluftforsølsen, klammermagasinet tømmes. Befæstelsen af kappen med de fire cylinderskruer 13301139 skal ske med en skruetrækker, på hvilken momentet er indstillet til 14 Nm.

Udskiftning af drivdorn og stempel

De fire cylinderskruer 13301139 og kappen løftes komplet af. Med reservedrivdornen, der nedefra føres ind i drivdornkanalen, trykkes drivdorn-stempelenheden oppefter ud af sømhuset (illustration 6). Før genindsættelsen indfædtes stempel-O-ringen med BeA-O-ringsfedt 13301706.

Udskiftning af puffer og cylinder

Kappe og drivdorn-stempelenhed demonteres som ovenfor beskrevet. Herefter vendes sømmemaskinen om og slås kraftigt mod en plan træplade. På grund af rystelsen løsnes cylinderen, og pufferen lader sig let tage ud af huset. Defekte dele udskiftes, nye indsættes let indfædtes (BeA-O-ringsfedt 13301706).

Spiktrådspistol typ 700 DCC

Svensk

Denna lista på reservdelar och dessa serviceanvisningar utgör tillsammans med bifogad handledning bruksanvisningen, Läs noggrant igenom den och beakta säkerhetsanvisningarna.

In den tyskspråkiga delen av tillbehörslistan står tekniska data under sifferkoder: [] (Se även handledningen.)

Laddning av magasin

Öppna magasinluckan med spaken på huvudluckan (bild 1). Ställ in inställningsanordningen för aktuell spiklängd. Totalt finns fyra inställningslägen (bild 2). Dra inställningsanordningen uppåt och lås den i önskat läge. Placera spikrullen på så sätt att dess början ligger utanför magasinlådan. Lagg den första spiken mellan spärrklona (bild 3). Stäng därefter magasinluckan och huvudluckan.

Observera: Koppla ur apparaten från tryckluftstillförseln, tøm klammermagasinet. Kåpan måste därefter skruvas fast med de fyra cylinderskruvarna 13301139 med en skruvmejsel och dras åt med ett vridmoment på 14 Nm.

Byte av drivning och kolv

Skruva bort de fyra cylinderskruvarna 13301139 och ta bort hela kåpan. Tryck ut kolv/drivning-enheten uppåt ur spikhammarhuset (bild 6) med utbytesdrivning, som förs in från undersidan i drivkanalen. Fetta, före monteringen, in kolv O-ringen med ett BeA-O-ringsfett 13301706.

Byte av stötdämpare och cylinder

Demontera kåpa och kolv/drivning-enhet som beskrivs ovan. Vänd sedan på spikhammaren och slå kraftigt mot en plan träskiva. Cylinderen och stötdämparen lossnar av skakningarna och kan sedan enkelt tas ut ur huset. Byt defekta delar och montera efter lätt infettning (BeA-O-ringsfett 13301706).

Köllinaulakone tyyppi 700 DCC

Suomed

Varaosalista ja huolto-ohjeet muodostavat yhdessä oheisen käyttöjäkäsi kirjan kanssa tuotteen käyttöohjeet. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa ja noudata turvallisuusohjeita.

Varaosalistan saksankielisessä osassa ovat tekniset tiedot merkitty tunnusnumeroin. [] (Kts. myös käyttöjäkäsi kirja.)

Makasiinin täyttäminen

Paina päätyluukun vipua ja avaa makasiiniluukku (kuva 1). Säädä rullanohjain vaadittavalle naulapituudelle. Säätövaihtoehdotja on neljä (kuva 2). Vedä rullanohjainta ylöspäin ja lukitse se vaadittavaan asentoon. Aseta naularulla paikoilleen siten, että sen alkupää on makasiinisäiliön ulkopuolella. Aseta ensimmäinen naula tarrainten väliin (kuva 3). Tämän jälkeen sulje makasiiniluukku ja päätyluukku.

Huomio: Irrota laite paineilmalähteestä, tyhjennä naulamakasiini. Suojuksen kiinnitys 4 sylinteriruuvilla 13301139 on suoritettava vääntimellä, jonka vääntömomentti on säädetty 14 Nm:iin.

Ohjaimen ja männän vaihto

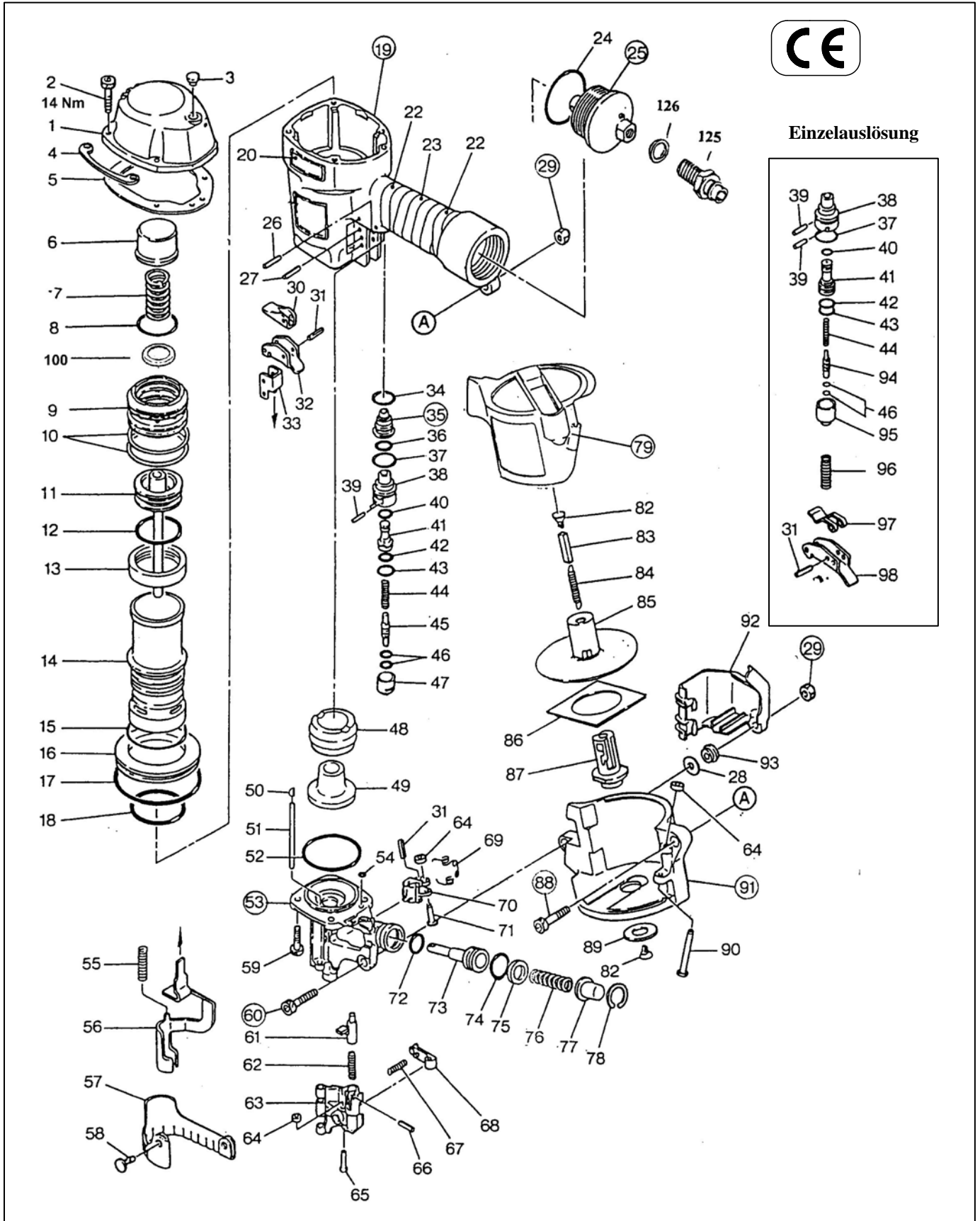
Kierrä irti neljä sylinteriruuvia 13301139 ja nosta suojus kokonaan pois. Paina mäntä-ohjainyksikkö ylöspäin irti naulaimen rungosta varaohjaimen avulla, joka johdetaan alhaalta päin ohjainkanavaan (kuva 6). Ennen laitteen kokoamista rasvaa männän O-rengas BeA-O-rengasrasvalla 13301706.

Iskunvaimentimen ja sylinterin vaihto

Irrota suojus ja mäntä-ohjainyksikkö edellä kuvatulla tavalla. Tämän jälkeen käännä nauvain ja lyö voimakkaasti tasaista puulevyä vasten. Kolahduksen voimasta sylinteri ja iskunvaimennin irtoavat ja ne on helppo poistaa laitteesta. Vaihda vialliset osat, voitele kevyesti (BeA-O-rengasrasvalla 13301706) ja aseta

2	Zylinderschraube	13301139	14	Zylinder	14500920	47	Ventilkappe	14500564	77	Federtopf	14500891
59	Allen bolt	13301153		Cylinder		95	Trigger valv cap	14500533		Spring plate	
60	Vis cylindrique	14500538		Cylindre			Capuchon de soupape			Cuvette de ressort	
88	Tornillo cilíndrico	13301140		Cilindro			Tapa de la válvula			Platito de resorte	
	Vite cilindrica			Cilindro			Coperchio valvola			Platto di molla	
	Inbusbout			Cylinder			Ventielkap			Veer plaatje	
7	Druckfeder	14500922	16	Zylinderring	14500921	48	Puffer A	14500911	78	Sicherungsring	13300410
44	Pressure spring	13301750		Cylinder ring			Bumper A			Circlip	
55	Ressort à pression	14500895		Anneau de cylindre			Amortisseur A			Clips	
62	Resorte de presión	14500321		Aro del cilindro			Amortiguador A			Anillo de seguridad	
67	Molla di pressione	14500497		Anello cilindro			Tampone ammortizzatore A			Anello di sicurezza	
76		14500890		Cylinderring			Buffer A			Borgring	
96		14500534									
8	O-Ring	14500589	19	Gehäuse	14500913	49	Puffer B	14500912	79	Magazindeckel	14503242
15	O-ring	14500575		Body			Bumper B			Magazine cover	
10	Joint torique	14500576		Corps			Amortisseur B			Couvercle de chargeur	
12	Aro tórico	14500574		Cuerpo			Amortiguador B			Tapa cargador	
17	O-ring	14500587		Fusione			Tampone ammortizzatore B			Coperchio caricatore	
18	O-Ring	14500585		Huis			Buffer B			Magazijndeksel	
24		14500586	22	Griffband 2	14406099	53	Kopfstück	14500881	83	Distanzstück	14500525
34		13300013		Grip end tape 2			Nose			Spacer	
36		13300010		Ruban pour la poignée 2			Tête			Guide à distance	
37		14502032		Banda para el mango 2			Testero			Distanciador	
40		14502033		Nastro del manico 2			Testata			Distanziatrice	
42		14502034		Creep-band 2			Tussenstuk			Shingle aanslag	
43		14502035	23	Griffband	14406050	56	Auslösebügel	14503241	84	Zugfeder	14500526
46		14500310		Grip end tape			Contact arm unit			Tension spring	
52		14500588		Ruban pour la poignée			Palpeur de sécurité			Ressort de traction	
54		14502037		Banda para el mango			Estribo de seguridad			Muelle de tracción	
72		14500117		Nastro del manico			Staffa di sicurezza			Molla di trazione	
74		14500583		Creep-band			Beveiliging			Trekveer	
26	Spannhülse	13300253	25	Reduzierstück	14500914	57	Schutzkappe	14500893	85	Coilführungsteller	14500906
27	Splint pin	13300254		End cap			Dust cover			Nail support	
31	Douille fendue	13300275		Réducteur			Protecteur			Support du rouleau de clous	
66	Pasador elástico	13300249		Reductor			Tapa protectora			Soporte de clavos	
	Boccola d'espansione			Riduttore			Coperchio di protezione			Platto porta-rollo	
	Spannhuls			Verloopstuk			Afschermkap			Nagelschijf	
50	Stopfen	14500885	28	Dämpfungsbuchse	13300490	58	Schutzkappenknopf	14500513	86	Dämpfungsplatte	14500907
82	Post cap	14500905		Rubber bushing			Dust cover hook			Rubber plate	
	Capuchon			Douille			Bouton pour le de securité			Rondelle d'amortissement	
	Tapa			Casquillo			Botón tapa de seguridad			Arandela amortiguador	
	Coperchio			Boccola			Bottone			Anello silenziatore	
	Kap			Busje			Knope			Bufferschijf	
51	Achse	14500886	29	Sicherungsmutter	14500539	61	Klinke	14500499	87	Höhenverstellbolzen	14500904
65	Pin	14500884		Safety nut			Door latch			Magazine post	
71	Axe	14500502		Ecrou de sûreté			Loquet			Tige ajusteur	
90	Eje	14500900		Tuerca de seguridad			Trinquete			Eje regulación	
	Spina			Dado di sicurezza			Perno d'aggancio			Perno di registrazione	
	Pen			Borgmoer			Klink			Instelas	
1	Kappe	14500916	30	Schalthebel	14500568	63	Kopfstückklappe	14500882	89	Zapfenhalter	14500903
	Cylinder cap unit			Trigger	14500535		Nose housing door			Post retainer	
	Capuchon			Levier de détente			Clapet de la tête			Support	
	Tapa			Gatillo de disparo			puerta del testero			Soporte	
	Coperchio			Grilletto			Portello della testata			Supporto	
	Kap			Trekker			Tussenstukklapje			Steun	
3	Stopfen	14501057	32	Auslöser	14500567	64	Gummischeibe	14500184	91	Magazin	14500897
	Post cap			Trigger	14500536		Rubber disc			Magazine	
	Capuchon			Levier de détente			Rondelle en caoutchouc			Chargeur	
	Tapa			Gatillo de disparo			Arandela de caucho			Cargador	
	Coperchio			Grilletto			Rondella di gomma			Carrello	
	Kap			Ventieltrekker			Gummischijf			Magazijn	
4	Schutzschiene	14503229	33	Auslösebügelführung	14503240	65	Sperrklauenachse	14500884	92	Abdeckung	14500892
	Protector			Contact arm guide			Check pawl pin			Contact arm cover	
	Rail de couverture			Guide pour sécurité			Griffe axe			Cache	
	Carril tapa			Guia estribo de seguridad			Pasador			Tappa	
	Carter de copertura			Guide segura						Coperchio	
	Kap			Geleider-veiligheidsbeugel						Ardekplaat	
5	Dichtung	14500915	35	Distanzbuchse	14500924	68	Sperrklaue	14500883	93	Scheibe	14500510
	Seal			Spacer, exhaust			Check pawl			Disc	
	Joint plat			Douille de distance			Griffe			Rondelle	
	Arandela retención			Casquillo distanciador			Dentado			Arandela	
	Anello tenuta			Boccola distanziatrice			Arresto			Rondella	
	Sluistring			Opvulhuls			Geleidenokken			Schijf	
6	Kappeneinsatz	14500917	38	Ventilbuchse	14500565	69	Schenkelfeder	14500503	100	Hauptventilscheibe	14501054
	Piston stop			Trigger valve housing			Tersion spring			ead valve washer	
	Douille supérieure			Douille de soupape			Ressort à branches			oupape principale-rondella	
	Suplemento de tapa			Casquillo de la válvula			Muelle con patas			Arandela cabeza de la valvula	
	Inserto coperchio			Boccola valvola			Molla a gambo				
	Inzetstuk			Ventielbus			Spanveer				
9	Hauptventil	14503230	39	Lagermadel	14500566	70	Vorschieber	14500887	125	Anschlußnippel	14000244
	Head valve piston			Pin			Feeder bar			Air hose connector	
	Soupape principale			Axe			Chariot			Embout de raccordement	
	Válvula principal			Pasador			Empujador			Conector de aire manguera	
	Valvola principale			Spina			Spintore				
	Hoofdventiel			Pen			Aandrukschuif				
11	Kolben	14500908	41	Ventilkolben	14502030	73	Vorschieberkolben	14500888	126	Dichtscheibe	14400063
	Piston			Piston valve			Feed piston			Gasket	
	Piston			Piston de soupape			Piston d'avancement			Joint plat	
	Pistón			Eje de válvula			Alimentador			Junta obturadora	
	Pistone			Pistone valvola			Pistone avanzamento				
	Zuiger			Ventielzuiger			Toevoerzuiger				
13	Zylinderdichtung	14500919	45	Ventilstift	14500561	75	Stützring	14500889			
	Cylinder seal			Trigger valve stem	14500532		Support ring				
	Douille			Bouton de commande			Baque d'appui				
	Junta			Eje válvula			Arandela de apoyo				
	Garnizione			Perno leva valvola			Anello di sostegno				
	Pakking			Ventielstift			Ondersteunings ring				

Typ 700 DCC [Art.-Nr. 12100014]
 Type
 Tipo



BeA卷钉枪类型:700DCC

该零件清单/维修指南和附上的使用者手册组成了操作手册。

使用前请认真阅读并严格遵守。

在零件清单的德语部分, 技术数字列于 [] 下, (也见使用者手册)

装钉

压下门盖上的控制杆, 打开弹夹盖(图1), 调整钉子底盘到所需的钉长度. 可以进行4个长度的调整. 把弹夹撑座调整到所需的位置. (图2). 把卷钉放进弹夹中, 钉子往前推, 第一颗钉位于送钉爪间(图3). 然后关上弹夹门盖和枪鼻门锁.

保养和维修

注意: 工具进行维修前必须卸下空气供应和清空弹夹。

更换撞针片

取出4颗螺钉编号为13301139, 移动整个上盖(图4)

使用一个备用的撞针片从底部把它们推出来. (图6). 然后更换整个活塞. 重新组装前请用BeA 胶圈润滑油13301706润滑. 请用4颗内六角螺丝13301139和调整到14Nm的转矩扳手固定上盖.

更换缓冲垫和气缸

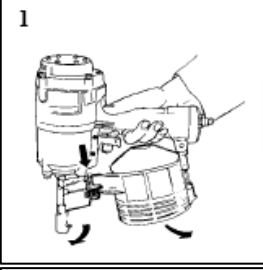
看指示“更换撞针片”部分, 取出活塞-撞针组. 翻转工具, 轻轻地在木板表面敲打枪体(图8), 通过撞击, 就能轻易拿出气缸和缓冲垫. 更换损坏零件, 重新安装前请用13301706润滑零件

更换游动阀O环

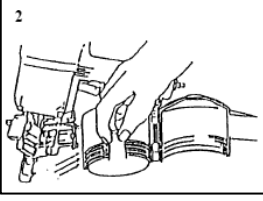
看指示“更换撞针片”部分, 拆出主阀, 更换损耗的O环, 用13301706 润滑油润滑新O环.

2	内六角螺钉	13301139	3	弹簧扣	14501057	45	开关顶针	14500561	85	钉子底盘	14500906
59		13301153				94		14500532			
60		14500538	4	保护器	14503229				86	塑胶板	14500907
88		13301140				47	开关下盖	14500564			
			5	垫片	14500915	95		14500533	87	钉子撑座	14500904
7	压簧	14500922									
44		13301750	6	活塞挡块	14500917	48	缓冲垫 A	14500911	89	挡环	14500903
55		14500895				49	缓冲垫 B	14500912	91	弹夹	14500897
62		14500321	9	游动阀活塞	14503230				92	安全臂盖	14500892
67		14500497				53	枪鼻	14500881			
76		14500890	11	活塞	14500908				93	圆环	14500510
96		14500534				56	接触臂组件	14503241			
			13	气缸密封圈	14500919				100	阀垫圈	14501054
8	O环	14500589	14	气缸	14500920	57	防尘罩	14500893			
15		14500575							125	快速接头	
10		14500576	16	气缸环	14500921	58	卡子	14500513			
12		14500574				61	门锁	14500499			
17		14500587	19	枪体	14500913				126	密封垫	
18		14500585				63	枪鼻门盖	14500882			
24		14500586	22	把手端贴尺2	14406099	64	胶环	14500184			
34		13300013				65	止钉器销	14500884			
36		13300010	23	把手端贴尺	14406050	68	止钉器	14500883			
37		14502032				69	拉簧	14500503			
40		14502033	25	尾盖	14500914	70	推钉器	14500887			
42		14502034				73	送钉活塞	14500888			
43		14502035	28	垫圈	13300490	75	止档	14500889			
46		14500310				77	弹簧盖	14500891			
52		14500588	29	保险螺母	14500539	78	卡簧	13300410			
54		14502037				79	弹夹盖	14503242			
72		14500117	30	扳机	14500568	83	撑杆	14500525			
74		14500583	97		14500535	84	拉簧	14500526			
26	开口销	13300253	32	扳机	14500567						
27		13300254	98		14500536						
31		13300275									
66		13300249	33	接触臂导板	14503240						
50	弹簧扣	14500885	35	开关上盖	14500924						
82		14500905									
51	销钉	14500886	38	开关主体	14500565						
65		14500884									
71		14500502	39	销钉	14500566						
90		14500900									
			41	主导阀	14502030						
1	上盖组件	14500916									

BeA Havalı Başlı Çivi Çakma Tabancası Model 700DC



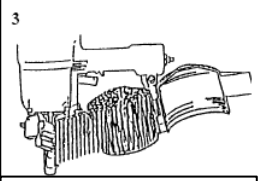
- (1) Boyutlar: 332x305x140 mm (UxYxG)
- (2) Ağırlık: 3,57 kg.
- (3) En yüksek çalışma basıncı: 8 bar
- (4) Çalışma basıncı: 5–8 bar
- (5) Hava sarfiyatı/çalışma: 1,8–2,5 lt / 6 bar
- (6) Çivi; tip BDC 2,2 – 2,8 mm, 45 ile 70mm arası
- (7) Tek atımlık ses gürültü seviyesi 100 dB
- (8) Çalışma yeri ses gürültü seviyesi 91 dB
- (9) Titreşim değeri: 3,34 m/s²



Bu yedek parça listesi/servis talimatları ekteki ile birlikte kullanım kılavuzunu oluşturmaktadır. Makinayı kullanmadan önce dikkatlice okuyun ve emniyet kurallarına sıkı bir şekilde uygulayın.

Haznenin doldurulması

Burun kapağındaki kola bastırın ve hazne kapağını açın (fig 1). Çivi tablasını çivi yüksekliğine göre ayarlayın. Dört kademede ayar yapılabilir. Ayarlama yapmak için kızak konumunu yerine yerleşinceye kadar kaldırın (fig 2). Çivi sargısını hazneye yerleştirin. Çivi sargısının ucunu çenelerin arasına yerleştirin (fig 3). Hazne kapağını ve burun dış kapağını kapatın.

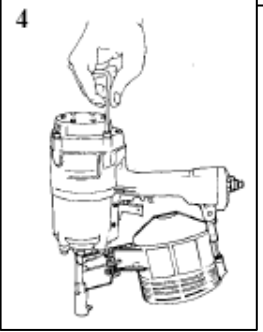


Bakım ve Tamir

Dikkat! Herhangi bir bakım yapmadan önce daima aleti hava kaynağından çıkartın ve aletin içini boşaltın.

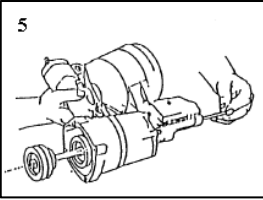
Sürücü bıçağın değiştirilmesi

4 adet civatayı 13301139 çıkartın, kapağı sökün (fig 4). Piston ve sürücü bıçağı şimdi ayrı bir sürücü bıçağı yardımıyla arkadan itilerek çıkartılabilir (fig 5). Pistonu takımını tamamen değiştirin. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir. 4 adet allen civatalı 13301139 kapağı 14 Nm'ye ayarlanmış tork anahtarı ile sıkın.



Tampon ve silindirin değiştirilmesi

Yukarıdaki "sürücü bıçağı değiştirilmesi" talimatlarına bakın. Aleti ters çevirip tahta bir yüzeyin üzerine hafifçe vurun (fig 6). Darbe ile birlikte silindir ve tampon dışarı çıkacaktır. Hasarlı parçalar değiştirilmelidir. Geri yerleştirmeden önce piston O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.



Valf sistemindeki O-ringin değiştirilmesi

Kapağı yukarıda anlatıldığı gibi çıkartın. Ana valfi çıkartın ve aşınmış O-ringleri değiştirin. O-ringi özel gres 13301706 ile grezlenmelidir.

